Irurtzunen, bi mila eta hamaseiko urriaren 4an, arratsaldeko zazpi eta erdiak direnean, ohiko bilkura egitearren Irurtzungo Udaleko Udalbatza, legeak agintzen duen moduan deituta, batzar-gelan elkartu da Aitor Larraza Carrera alkate-lehendakaria buru dela. Bertan izan dira ondoren aipatzen diren zinegotziak:

Eduardo Murugarren Francés.
Agurtzane Garijo Peralta.
Irantzu Osinaga Larraza
Antonio Ollakarizketa Elizondo
Fernando Carrión Galarza
Arantxa Berasategui Zabalo
Domingo Goñi Sarasola
Luis Enrique de la Calle Moreno.

José Javier Cano Clemente zinegotzia ez zen bertaratu, lan-arrazoiengatik.

Eta idazkaria naizen hau, Concepción Lopetegi Olasagarre.

1.- 2016ko IRAILAREN 6ko UDALBATZARRARAREN BILKURAREN AKTA ONETSI.

Aurreko akta aho batez onartu dute aurreko bilkuran egon zirenek.

2.- ALKATEAREN EBAZPENEN KONTUA EMAN, 171/2016tik 182/2016 BITARTEKOAK, BIAK BARNE.

Alkatetzak hartutako ebazpenen zerrenda irakurri da. Zerrenda osoko bilkuraren espedientean dago.

En Irurtzun, siendo las diecinueve horas y treinta minutos del día 4 de octubre de dos mil dieciséis se reúne en la sala de sesiones el Pleno del Ayuntamiento de Irurtzun al objeto de celebrar sesión ordinaria, previamente convocada en forma legal, bajo la Presidencia del Alcalde-Presidente, Aitor Larraza Carrera, con la asistencia de los siguientes Concejales:

Eduardo Murugarren Francés.
Agurtzane Garijo Peralta.
Irantzu Osinaga Larraza
Antonio Ollakarizketa Elizondo
Fernando Carrión Galarza
Arantxa Berasategui Zabalo
Domingo Goñi Sarasola
Luis Enrique de la Calle Moreno.

No asiste el concejal José Javier Cano Clemente, por motivo de trabajo.

Asistidos por mí la Secretaria, Concepción Lopetegi Olasagarre.

1.- APROBACION DEL ACTA DE LA SESION DEL PLENO DE 6 DE SEPTIEMBRE DE 2016.

El acta se aprueba por unanimidad de l@s asistentes a la sesión anterior que están presentes en esta sesión.

2.- DAR CUENTA DE LAS RESOLUCIONES DE ALCALDIA, DE LA Nº 170/2016 A LA 1822016 AMBAS INCLUIDAS.

Se da lectura a la relación de las mencionadas Resoluciones, relación que obra en el expediente del Pleno.

3.- S1-U7 UNITATEAREN BIRZATIKETAKO ALDAKETAREN BEHIN BETIKO ONESPENA.

Alkateak dio aipatu birzatiketan agertzen den soroa Lopetegui Larrayoz anai-arrebena eta Udalarena dela , eta esandako anai-arrebek Udalaren esku utzi nahi dutela soro hori saltzeko aukera. Horretarako, hirigintza-hitzarmena sinatuko da.

Afera bozkatuta, eta Hirigintza, Facero eta Ingurugiro Batzordearen aldeko irizpenarekin, Udalbatzak, aho batez, honako akordioa onetsi du:

"*Behin betiko onespena ematea S1-U7- Unitatearen birzatiketako aldaketari*".

3.-APROBACION DEFINITIVA DE LA MODIFICACION DE LA REPARCELACION DE LA S1-U7

El Alcalde explica que la parcela de esta reparcelación es de copropiedad de los hermanos Lopetegui Larrayoz y del Ayuntamiento y que dichos hermanos quieren ceder al Ayuntamiento la posibilidad de vender dicha parcela, para lo cual se va a firmar un Convenio urbanístico.

Sometida la propuesta a votación, el Pleno, con el Dictamen favorable de la Comisión de Urbanismo, Medio Ambiente y Facero, por unanimidad de sus miembros, aprueba el siguiente Acuerdos:

"*Aprobar definitivamente la Modificación de la Reparcelación de la S1-U7*"

4.- DIRU-LAGUNTZA DEIALDIA, GARAPENERAKO LANKIDETZA PROIEKTUETARAKO.

Alkateak jakinarazten du aipatu diru-laguntza emateko aurtengo aurrekontuan 13.200 euro daudela eta deialdiaren baldintzak azkeneko urtekoetako berberak direla.

Afera bozkatuta eta Ogasuna, Industria, Langileria, Barne Antolamendua eta Kontuen Batzordearen aldeko irizpenarekin Udalbatzatzak, De la Calle Moreno zinegotziaren abstentzioarekin eta beste zinegotzi guztien adostasunarekin, honako akordioa onartzen du:

"*Garapenerako lankidetza proiektuetarako diru-laguntzarako deialdia onartzea,, espedientean agertzen diren baldintzei jarraikiz.*

4.- CONVOCATORIA DE AYUDAS A PROYECTOS DE COOPERACION AL DESARROLLO.

El Alcalde informa de que este año el presupuesto para estas ayudas es de 13.206€ y que las condiciones que se proponen par ala convocatoria son las mismas que las aprobadas los años anteriores.

Sometida la propuesta a votación, el Pleno, con el Dictamen favorable de la Comisión de Hacienda, Industria, Personal, Régimen Interno y de Cuentas, con la abstención del concejal De la Calle Moreno y el voto a favor del resto de concejales, aprueba el siguiente Acuerdo:

"*Aprobar la convocatoria de ayudas a proyectos de cooperación al desarrollo, de acuerdo con las condiciones que constan en el expediente*".

5- JOSE ANTONIO RECALDE MARIÑELARENA ETA GINESA MAESTRE MARTINEZI KATASTROKO 10 ZENBAKIDUN SOROAREN ONDOAN DAGOEN LURRAREN SALMENTA.

Alkateak dio bizilagun horiek lurzati hori eskatu zutela beren jabegokoa zela argudiatuz. Udalak eskaerari ezetza eman ondoren, onartu dute lurzati hori erostea, Udalak ezarritako baldintzetan. Hau da, 84 m2 lur zatia eta prezioa 15 € metro karratu bakoitza, hau da, prezio osoa 1.260 euro.

Jarraitzen du esaten aipatu bizilagunek eskatu zutela salmentak eragindako gastuak (eskriturak, zergak eta erregistroko gastuak) Udalak ordaintzeko, eta gaineratu du Udalak ezin duela proposamen hori onartu.

Afera bozkatuta eta Ogasuna, Industria, Langileria, Barne antolamendua eta kontuen Batzordearen aldeko irizpenarekin Udalbatzak, aho batez, honako akordioak onartu ditu:

"1.- Katastroko 2. poligonoko 10 zenbakidun soroaren ondoan dagoen 84 m2-ko lurzatiaren kalifikazio juridikoa aldatzea, publikokoa izatetik soberako lurzatia izatera pasatuz (honi atxikitako planoan ikus daiteke)"

2.- Lurzatiaren kalifikazio juridikoa aldatzea egokia eta legezkoa dela frogatzeko oinarria da atala horri ezin zaiola eman erabilera publikoa egokirik, lurzatiaren tamaina eta kokapena direla medio.

5.-VENTA DEL TERRENO COLINDANTE A LA PARCELA Nº 10 DEL CATASTRO MUNICIPAL, A JOSE ANTONIO RECALDE MARIÑELARENA Y GINESA MAESTRE MARTINEZ

El Alcalde dice que después de la desestimación que hizo el Ayuntamiento sobre la solicitud de estos vecinos, que alegaban que dicho terreno era de su propiedad, los mismos han aceptado la compra del mencionado terreno, en las condicioens que le estableció el Ayuntamiento. O sea, 84 m2 a 15 €/m2, da un precio de 1.260 euros.

Continúa diciendo que dichos vecinos también solicitaron que los gastos que ocasione la venta (escrituras, impuestos y registro de la propiedad) los abonara el Ayuntamiento, pero esta propuesta no puede ser aceptada por el Ayuntamiento.

Sometida la propuesta a votación, el Pleno, con el Dictamen favorable de la Comisión de Hacienda, Industria, Personal, Régimen Interno y de Cuentas, por unanimidad de sus miembros aprueba los siguientes Acuerdos:

"1.- Aprobar la alteración de la calificación jurídica de la superficie de 84 m2 de terreno colindante a la parcela nº 10 del polígono 2 del catastro municipal, que se refleja en el plano adjunto, que pasa a ser parcela sobrante.

2.- La acreditación de la oportunidad y legalidad de esta alteración de la calificación jurídica se fundamenta en que por su extensión y por su emplazamiento, ese terreno no es susceptible de ningún uso público.

3.- Aipatu lurzatia besterengarritzat jotzea onartzea..

***4.- L**urzatiaren salmenta onartzea Jose Antonio Recalde Mariñelarena jaunari eta Ginesa Maestre Martinez andreari, 1.260 euroko prezioan.*

5.- Erosleek bi zatitan ordainduko diote zenbateko hori Udalari. Lehenengo % 50 akordio hau jaso eta hurrengo egunetik hasita 15 eguneko epean eta bigarren % 50 salmenta-erosketarako eskritura publikoa sinatzen den egunean.

6.- Lurzatiaren erosleek honako gastu hauek ordaintzea: salerosketarako eskritura publikotik eragindako gastuak, eskritura publikoa egitetik ondorioztatzen diren gastuak, ondare eskualdaketen gaineko zerga eta Jabetza Erregistroan inskribatzea.

3.-Aprobar la alienabilidad de dicho superficie de terreno.

4.- Aprobar la venta de dicho terreno de 84 m2 a D. Jose Antonio Recalde Mariñelarena y Dña Ginesa Maestre Martinez, por un precio de 1.260 €

5.- Dicho precio será abonado por los compradores al Ayuntamiento en dos pagos, el primer 50% en el plazo de 15 días contados desde el día siguiente al de la notificación de este Acuerdo y el segundo 50% a la firma de la Escritura Pública de compraventa.

6.- Los gastos derivados de la escritura Pública de compraventa, impuesto de transmisiones e inscripción en el registro de la propiedad de la venta serán abonados por los compradores del terreno.

6.-HAUR ESKOLETARA JOATEAGATIK HAURREI DIRU-LAGUNTZA, FAMILIA ETA LANA BATERAGARRI EGITEKO ASMOZ.

Alkateak jakinarazi du bakarrik 3 eskaera egon direla, eta horregatik, eskatzaile bakoitzari araudian agertzen den diru-laguntza handiena ematea proposatzen du, hau da, 632 euro familia bakoitzari.

Afera bozkatuta eta Ogasuna, Industria, Langileria, Barne antolamendua eta kontuen Batzordearen aldeko irizpenarekin Udalbatzak, aho batez, honako akordioa hartzen du:

“1.-Onartzea ondoren aipatzen diren haurren familia bakoitzari 632

6.- SUBVENCION POR LA ASISTENCIA DE NIÑ@S A ESCUELAS INFANTILES, PARA LA CONCILIACIÓN FAMILIAR.

El Alcalde informa de que se han presentado unicamente 3 solicitudes, de manera que se porpone una subvencion a cada uno por la cantidad máxima prevísa en la normativa, que es de 632 euros a cada familia.

Sometida la propuesta a votación, el Pleno, con el Dictamen favorable de la Comisión de Hacienda, Industria, Personal, Régimen Interno y de Cuentas, por unanimidad de l@s concejales, aprueba el siguiente Acuerdo:

“*1.-Aprobar una ayuda de 632 €, en concepto de asistencia a Escuelas Infantiles, para la conciliación familiar, a*

euroko diru-laguntza ematea, haur eskoletara joateagatik:

- *Andoni Moral Razquin.*
- *Estitxu Gómez Osinaga.*
- *Alejandro Quesada Gómez.*

2.- Aipatu diru-laguntza ikasturtea amaitu ondoren ordainduko da, eta horretarako ikasturtea amaitzen denean aipatu pertsonak ikasturte osoan haur eskoletan egon direla egiaztatzen duen agiria aurkeztu beharko dute udaletxean.

Egonaldia ikasturte osokoa baino gutxiagokoa izan bada, diru-laguntza proportzio horretan murriztuko zaie".

7.- GURASO ELKARTEARI, ERRALDOIEN KONPARTSARI, ORRITZ TALDEARI ETA IRURTZUNGO ABESBATZARI DIRU-LAGUNTZAK.

Alkateak proposatzen ditu eman behar diren diru-laguntzak.

Afera bozkatuta eta Ogasuna, Industria, Langileria, Barne Antolamendua eta Kontuen Batzordearen aldeko irizpenarekin Udalbatzak, aho batez, honako akordioa hartu du:

"*Ondoan aipatzen diren taldeei esaten den konzeptuengatik eta kopuruarekin diru-laguntza ematea:*

- Guraso Elkarteari, 3.315 euro, egindako jarduerengatik eta famila eta lana bateragarri egiteagatik.

- Erraldoien konpartsari, 3.000 euro, erraldoiak mantentzeko eta egiten dituzten jarduerengatik.

cada una de las familias de l@s siguientes niñ@s:

- *Andoni Moral Razquin.*
- *Estitxu Gómez Osinaga.*
- *Alejandro Quesada Gómez.*

2.- La subvencion se abonará al final del curso escolar, para lo cual al terminar el curso las personas mencionadas deberán presentar en el Ayuntamiento el justificante de la Escuela Infantil de que han estado asistiendo a la misma durante todo el curso escolar.

Si la asistencia es menor a todo el curso escolar, se abonará la subvención en la parte proporcional que corresponda".

7.-SUBVENCIONES A LA APYMA, A LA COMPARSA DE GIGANTES, A ORRITZ TALDEA Y A LA CORAL DE IRURTZUN

El Alcalde propone las subvenciones concretas.

Sometida la propuesta a votación, el Pleno, con el Dictamen favorable de la Comisión de Hacienda, Industria, Personal, Régimen Interno y de Cuentas y el voto unánime de l@s concejales, aprueba el siguiente Acuerdo:

"*Aprobar las subvenciones a los grupos, por los importes y en el concepeto que se indican a continuación:*

- A la APYMA, la cantidad de 3.315 €, por los conceptos de actividades y de conciliación familiar.

- A la Comparsa de Gigantes, la cantidad de 3.000 €, por los conceptos de mantenimiento y de actividades.

- *Orritz Taldeari, 3.300 euro, egiten dituzten jarduerengatik.*

- *Irurtzungo Abesbatzari 800 euro, egiten dituzten jarduerengatik.*

- *A Orritz Taldea, la cantidad de 3.300 €, por las actividades que realizan.*

-A la Coral de Irutzun, la cantidad de 800 €, por las actividades que realizan.

8.- GALDERA-ERREGUAK.

Ez dago galdera-erregurik.

Azkenik, alkateak dio enpresa publikoa den NASUVINSA-k erosi dituela Inasarenak ziren lurrak eta horretarako negoziazio luze eta isilak egon direla, diskrezioa mantendu delako akordioa lortzeko helburuarekin.

Alkateak jarraitzen du esaten udal talde guztiei luzatuko zaiela deialdi bat, zehatz mehatz azaltzeko Nasuvinsak zer egin nahi duen lur horiekin. Asmoa da eremu industrial berri bat osatzea eta lanak eta urbanizazioa egingo direla bertan kokatzen diren enpresen beharrei begiratuta.

Berasategui Zabalo zinegotziak galdetzen du noiz aterako diren garbitzaileen lanpostu finkoak.

Alkateak erantzuten dio azkeneko aurrekontuen legeek udalei debekatzen zietela lanpostu finkoak ateratzea, baina gaur egun deialdia ateratzea posible denez, Udala gai horren gainean dago eta erabakiko du noiz egin deialdia.

Aztergai gehiagorik ez dagoela, eta arratsaldeko zazpiak eta berrogeita bost minutu direnean, udalburuak bilkura amaitutzat jo du. Idazkari naizen honek bilkuraren akta jaso, eta horren egiaztapena egiten dut.

8.-RUEGOS Y PREGUNTAS.

No se formula ninguna.

Por último, el Alcalde comenta que la empresa pública NASUVINSA ha comprado los terrenos de Inasa, para lo cual ha habido una larga negociación, que se ha mantenido de forma muy discreta, para posibilitar que el acuerdo llegara a buen fin.

Continúa diciendo que convocará a los grupos municipales para informarles con todo detalle de qué es lo que pretende hacer en dichos terrenos Nasuvinsa, que es crear un polígono industrial nuevo, que se irá ejecutando y urbanizando según las necesidades de implantación de las empresas que deseen establecerse en la zona.

La concejala Berasategui Zabalo pregunta cuando se va a sacar la convocatoria para las plazas fijas de la limpieza.

El Alcalde le conteta que los últimos años las leyes de prespuestos impedían convocar a los Ayuntamientos plazas de carácter fijo, pero que como a partir de ahora si se pueden convocar, el Ayuntamiento está analizando el asunto y dedicirá cuando las convoca.

No habiendo más temas que tratar y siendo las diecinueve horas y 45 minutos, el Presidente levanta la sesión, de la que extiendo la presente Acta que, como Secretaria, Certifico.